

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
四縣腔	國小學生組	4	一場有意義个活動	第2段第5行	阿伯婆 <b>搥</b> 背囊	阿伯婆 <b>捶</b> 背囊
四縣腔	國小學生組	5	竹筍姑	第3段第5行	佢用帶鏈條掛 <b>鈎</b> 个腳	佢用帶鏈條掛 <b>鈎</b> 个腳
海陸腔	國小學生組	4	一場有意義个活動	註釋2	活動 <b>齣</b> 數	活動 <b>齣</b> 事
海陸腔	國小學生組	6	佢曉搵手咧	第4段最後一行	佢試 <b>到</b> 當沙鼻	佢試 <b>著</b> 當沙鼻
海陸腔	國小學生組	6	佢曉搵手咧	第5段第2行	<b>簿子</b>	<b>簿仔</b>
海陸腔	國小學生組	7	香菇	第3段第2行	汗流 <b>脈絡</b>	汗流 <b>脈落</b>
詔安腔	國小學生組	1	心色个童年	第2段最後一行	大家睺著毋係勢正 <b>奔</b> 到無睺人	大家睺著毋係勢正 <b>走</b> 到無睺人
南四縣腔	國小學生組	6	佢曉搵手咁	第3段第3行	佢乜盡好跔等阿婆去市場。市場係鬧熱又生趣个所在。做得認識盡多東西	佢乜盡好跔等阿婆去市場，市場係鬧熱又生趣个所在，做得認識盡多東西
南四縣腔	國小學生組	6	佢曉搵手咁	第3段第5行	像苦瓜同番瓜愛掛皮煮，菜瓜同瓠仔愛刨皮，芹菜愛食莖，番薯葉、芥蘭菜葉仔同莖就做得食，笏瓜洗淨就 <b>好食</b> ，蔥仔蒜仔仰仔分，	像苦瓜同番瓜愛掛皮煮；菜瓜同瓠仔愛刨皮；芹菜愛食莖；番薯葉、芥蘭菜葉仔同莖就做得食；笏瓜洗淨就 <b>食得</b> ；蔥仔蒜仔仰仔分？
南四縣腔	國小學生組	6	佢曉搵手咁	第4段第5行	煮湯 <b>要</b> 細義	煮湯 <b>愛</b> 細義
南四縣腔	國小學生組	7	香菇	第1段第4行	<b>緊喬</b>	<b>緊嚟</b>
南四縣腔	國小學生組	7	香菇	第6段第4行	收成 <b>過</b> 過好	收成 <b>加</b> 過好
四縣腔	國中學生組	8	拗桂竹筍	第3段第7行	搵到歸身泥 <b>混混</b> 仔，該 <b>在</b>	搵到歸身泥 <b>棍棍</b> 仔，該 <b>載</b>
海陸腔	國中學生組	3	家鄉个名產	第2段第4行	煮來 <b>吃</b>	煮來 <b>食</b>
海陸腔	國中學生組	8	拗桂竹筍	第2段第2行	較細 <b>意兜</b>	較細 <b>義兜</b>
海陸腔	國中學生組	8	拗桂竹筍	第3段最後一行	帶轉屋 <b>家</b> 去料理	帶轉屋 <b>下</b> 去料理
南四縣腔	國中學生組	2	芥菜个一生	第1段第1行	<b>阿母</b>	<b>阿姆</b>
南四縣腔	國中學生組	2	芥菜个一生	第3段第5行	<b>免</b> 得分野狗野貓蹶橫 <b>倒</b>	<b>正</b> 毋會得分野狗野貓蹶橫
南四縣腔	國中學生組	3	家鄉个名產	第4段第5行	<b>肚屎</b>	<b>肚筍</b>
南四縣腔	國中學生組	3	家鄉个名產	第7段第3行	想 <b>到</b> 家鄉	想 <b>著</b> 家鄉
四縣腔	高中學生組	4	老鼠仔	第2段最後一行	魚塘水早 <b>就</b> 就燥忒咧	魚塘水早 <b>就</b> 就燥忒咧
海陸腔	高中學生組	3	芋荷葉个智慧	第1段第2行、 第5段第3行	塑膠 <b>絡仔</b>	塑膠 <b>絡</b>
海陸腔	高中學生組	6	網出阿母个背影	第2段第3行	歡喜 <b>著</b> 耐毋得	歡喜 <b>到</b> 耐毋得
海陸腔	高中學生組	10	燂窯仔	第4段第4行	畀在番薯 <b>等</b> 高	畀在番薯 <b>頂</b> 高
南四縣腔	高中學生組	1	暗晡頭个海脣	第5段第7行	<b>豆腐</b> 鯊	<b>笨</b> 鯊

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
南四縣腔	高中學生組	2	夜鷹	第2段第7行	恁仔	恁呢
南四縣腔	高中學生組	3	芋荷葉个智慧	第1段第1行	看着	看著
南四縣腔	高中學生組	3	芋荷葉个智慧	第1段第1行、 第3段第2行	肚屎	肚筍
南四縣腔	高中學生組	3	芋荷葉个智慧	第2段第1行、 第9段第1行	塑膠落	塑膠落仔
南四縣腔	高中學生組	3	芋荷葉个智慧	第4段第1行	一兩个月	一兩個月
南四縣腔	高中學生組	5	阿婆个烏鷄	第5段第3行	嘍嘍	嘍嘍
南四縣腔	高中學生組	5	阿婆个烏鷄	第6段第1行	轉老屋	歸老屋
南四縣腔	高中學生組	6	網出阿姆个背影	第4段第3行	手機	手機仔
南四縣腔	高中學生組	7	挖筍蟲	第1段第3行	覆在長凳板項睡	伏在長凳板項睡
南四縣腔	高中學生組	7	挖筍蟲	第2段第7行	等吾等搞癩吔	等佢等搞癩吔
南四縣腔	高中學生組	10	打窯仔	第3段第5行	倚勢仔得	倚勢得得
南四縣腔	高中學生組	10	打窯仔	第5段第5行、 註釋1	頓畀踏	頓畀查
南四縣腔	高中學生組	10	打窯仔	第6段第3行	肚屎	肚筍